

#28

WITH AN OFFENCE / PERSONNE INCULPÉE D'INFRACTION

Form / Formulaire
Sections / Articles 493, 508 and 509
of the Criminal Code / du Code criminel

Central South / Centre-Sud To Alec Denys
(Region / Région) À 359 Caves St., Lakefield, Ontario Warsaw

09-5

Case/File No. / N° du dossier

WHEREAS you have been charged before me that you / ATTENDU que vous avez été inculpé(e) devant moi d'avoir,
between / entre August 2002 day of / jour de and August 2004, yr. / an

in the said region of in the said Re
dans la(le) de dans ladite rég

did conspire to commit the summary conviction offence of conspiracy CCC s. 465(1)(d)
did knowingly cause or attempt to cause a forged document as if it were genuine CCC s 368
did by deceit, falsehood or other fraudulent means defraud Nichols Gravel Ltd. CCC s 380(1)

CHIEF'S OFFIC

JAN 13 2010

Peterborough Lakefield
Community Police Service

THIS IS THEREFORE TO COMMAND YOU, in Her Majesty's name:
A CES CAUSES, LES PRÉSENTES VOUS ENJOignent, au nom de Sa Majesté :

to appear before the presiding Judge or before me on the 3rd day of February 2010
d'être présent(e) devant le juge président ou devant moi le jour de

at 9 o'clock forenoon in the Ontario Court of Justice Courtroom 1
à heures à la salle d'audience de la Cour de justice de l'Ontario

at 55 Munsee Street N. Cayuga, Ontario N0A 1E0 or before any ju
à ou devant un juge de

for the said Region, who is there, and to attend thereafter as required by the court, in order to be dealt with according to law
pour ladite région, qui s'y trouve et d'être présent(e) par la suite selon les exigences du tribunal, afin d'être traité(e) selon la loi

to appear on the day of next, at o'clock,
de comparaître le jour de suivant, à heures

at
à

for the purposes of the Identification of Criminals Act. (Ignore if not filled in)
aux fins de la Loi sur l'identification des criminels. (Ne pas tenir compte de cet alinéa s'il n'est pas rempli)

You are warned that failure without lawful excuse to attend Court in accordance with this summons is an offence under subsection 145(4) of the Criminal Code. Subsection 145(4) of the Criminal Code states as follows: "(4) Every one who is served with a summons and who fails, without lawful excuse, the proof of which lies upon him/her, to attend Court in accordance therewith, is guilty of (a) an indictable offence and is liable to imprisonment for two years or (b) an offence punishable on summary conviction." Section 510 of the Criminal Code states as follows:

Sachez que l'omission, sans excuse légitime, d'être présent(e) au tribunal en conformité avec la présente sommation, constitue une infraction en vertu du paragraphe 145(4) du Code criminel. Le paragraphe 145(4) du Code criminel s'énonce comme suit : « (4) Est coupable (a) soit d'un acte criminel et passible d'emprisonnement maximal de deux ans, (b) soit d'une infraction punissable par déclaration de culpabilité par procédure sommaire, quiconque reçoit signifié d'une sommation et omet, sans excuse légitime, dont la preuve lui incombe, de se présenter au tribunal en conformité avec cette sommation. » L'article 510 du Code criminel s'énonce comme suit :

Where an accused who is required by a summons to appear at a certain time and place stated therein for the purposes of the Identification of Criminals Act, does not appear at that time and place, a justice may issue a warrant for the arrest of the accused for the offence with which he/she is charged."

« 510 Lorsqu'un prévenu à qui une sommation enjoit de comparaître au tribunal au temps et lieu y indiqués pour l'application de la Loi sur l'identification des criminels, ne comparait pas aux temps et lieu ainsi indiqués, le juge de paix peut décerner un mandat pour l'arrestation du prévenu en vertu de l'infraction dont il est inculpé. »

Dated this 6th day of January, yr. 2010
fait ce jour de an

at (au) Haldimand County

R. Kivel
Justice of the Peace / Juge de paix
JUSTICE OF THE PEACE R. KIVEL

in the Province of Ontario / dans la province de l'Ontario

SUMMONS TO A PERSON CHARGED WITH AN OFFENCE
SOMMATION A UNE PERSONNE INCUPEE D'UNE INFRACTION

CANADA
PROVINCE OF ONTARIO
PROVINCE DE L'ONTARIO

RECEIVED
ONTARIO COURT OF JUSTICE
TRIBUNAL DE JUSTICE DE L'ONTARIO
14 2009

Form / Form
Sections / Articles 493, 508 and / et
of the Criminal Code / du Code de
09-53

Central South / Centre-Sud To Paul Cutmore

(Region / Région)

A

300 Water Street, Box 700, Peterborough, ON

Case/File No. / N° du cas/dossier

WHEREAS you have been charged before me that you / ATTENDU que vous avez été inculpé(e) devant moi d'avoir,
between / entre August 2002 day of / jour de , yr. / an and August 2004

in the said region of in the said Region
dans la(le) de dans ladite région

- did conspire to commit the summary conviction offence of conspiracy CCC s 465(1)(d)
- did knowingly cause or attempt to cause a forged document as if it were genuine CCC s 368
- did by deceit, falsehood or other fraudulent means defraud Nichols Gravel Ltd. CCC s 380(1)

THIS IS THEREFORE TO COMMAND YOU, in Her Majesty's name:

A CES CAUSES, LES PRÉSENTES VOUS ENJOIGNENT, au nom de Sa Majesté :

to appear before the presiding Judge or before me on the 6 day of January 2010 ne:
d'être présent(e) devant le juge président ou devant moi le jour de suivant

at 9 o'clock forenoon in the Ontario Court of Justice Courtroom 1
à heures à la salle d'audience de la Cour de justice de l'Ontario

at 55 Munsee Street, Cayuga, Ontario N0A 1e0 or before any justice
à(au) ou devant un juge de paix

for the said Region, who is there, and to attend thereafter as required by the court, in order to be dealt with according to law; au
pour ladite région, qui s'y trouve et d'être présent(e) par la suite selon les exigences du tribunal, afin d'être traité(e) selon la loi, et

to appear on the day of next, at o'clock,
de comparaître le jour de suivant, à heures

at
à(au)

CHIEF'S OFFICE

for the purposes of the Identification of Criminals Act. (Ignore if not filled in)

aux fins de la Loi sur l'identification des criminels. (Ne pas tenir compte de cet alinéa s'il n'est pas rempli)

DEC 04 2009

You are warned that failure without lawful excuse to attend Court in accordance with this summons is an offence under subsection 145(4) of the Criminal Code. Subsection 145(4) of the Criminal Code states as follows: "(4) Every one who is served with a summons and who fails, without lawful excuse, the proof of which lies upon him/her, to attend Court in accordance therewith, is guilty of (a) an indictable offence and is liable to imprisonment for two years or (b) an offence punishable on summary conviction." Section 510 of the Criminal Code states as follows:

Sachez que l'omission, sans excuse légitime, d'être présent(e) au tribunal en conformité avec la présente sommation, constitue une infraction en vertu du paragraphe 145(4) du Code criminel. Le paragraphe 145(4) du Code criminel s'énonce comme suit : « (4) Est coupable (a) soit d'un acte criminel et passible d'un emprisonnement maximal de deux ans, (b) soit d'une infraction punissable sur déclaration de culpabilité par procédure sommaire, quiconque reçoit significativement d'une sommation et omet, sans excuse légitime, dont la preuve lui incombe, d'être présent au tribunal en conformité avec cette sommation. » L'article 510 du Code criminel s'énonce comme suit :

510 Where an accused who is required by a summons to appear at a time and place stated therein for the purposes of the Identification of Criminals Act, does not appear at that time and place, a justice may issue a warrant for the arrest of the accused for the offence with which he/she is charged."

« 510 Lorsqu'un prévenu à qui une sommation enjoint de comparaître au temps et lieu y indiqués pour l'application de la Loi sur l'identification des criminels, ne compareît pas aux temps et lieu ainsi indiqués, un juge de paix peut décerner un mandat pour l'arrestation du prévenu pour l'infraction dont il est inculpé. »

Dated this 24th day of November, yr. 2009
le jour de an

at Haldimand County

Justice of the Peace / Juge de paix
JUSTICE OF THE PEACE N. MUELDTY